

Oticon | Amigo

BEDIENUNGSANLEITUNG

T30/T31

child
friendly
hearing
care



oticon
PAEDIATRICS

Ein Wort vorab

Mit dem Erwerb eines T30- oder T31-Senders haben Sie einen entscheidenden Schritt getan, um die Kommunikation in akustisch schwieriger Umgebung und/oder auf größere Entfernung zuverlässig zu verbessern.

Amigo T30 und T31 sind für große Beanspruchung ausgelegt und werden Ihnen lange Freude bereiten. Amigo-Sender und Empfänger sind mit nahezu jedem modernen Hinter-dem-Ohr-Gerät einsetzbar sowie mit Cochlear-Implantaten und knochenverankerten Hörhilfen.

Wir wünschen Ihnen viel Erfolg!

Inhalt

Ein Wort vorab	3
Üblicher Packungsinhalt	7
Blick auf Amigo T30/T31	8
Einsatzbereit machen	9
Einsetzen des Akkus	9
Aufladen des Akkus	10
Sprache und Land festlegen	12
Die Amigo-Empfänger	13
Stecker verändern	14
Der Empfänger Amigo R12	15
Wahl und Wechsel der Übertragungskanäle	16
Verbindungsaufbau zu Amigo-Empfängern (Sync)	17
Verbindungsaufbau zu Empfängern anderer Hersteller	19
Von Übertragungskanälen, Frequenz und Synchronität	20

Team-Teaching-Funktion (nur T31)	21
Anschluss von Audio-Geräten (TV, MP3, etc.)	23
Kurzanleitung zu T30 und T31	24
LED- und Display-Informationen	27
Mikrofon-Optionen	28
Reinigung der T30/T31	29
Anhang A: Fehlerbeseitigung	30
Anhang B: Garantie des Herstellers	32
Warnhinweise	37

WICHTIGER HINWEIS

Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung, bevor Sie Amigo T30/T31 benutzen.
Dieses Heft enthält zahlreiche Hinweise zu Sicherheit und richtiger Bedienung.

Üblicher Packungsinhalt (international unterschiedlich)



T30/T31



Aufladekabel



Bedienungsanleitung



Aufladbarer
NiMH AA Akku



AUX-Kabel



Einsteckhörer



Omni-Mikrofon

Blick auf Amigo T30/T31



"SYNC" drücken für "OK" oder "Synchronisieren"; "C" für "Zurück".

Einsatzbereit machen

Einsetzen des Akkus

Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefaches auf der Rückseite des Gerätes. Beachten Sie die kleinen (+/-) Markierungen auf dem Akku und im Batteriefach. Legen Sie die + Seite des Akkus auf die + Seite im Batteriefach.

Stecken Sie die Abdeckung wieder aufs Gehäuse. Anschließend können Sie Amigo benutzen, um den eingelegten Akku aufzuladen.

Hinweis: Beide Enden des Akkus sehen ähnlich aus. Bitte prüfen Sie sorgfältig, dass er korrekt eingelegt wird.



Aufladen des Akkus

Stecken Sie das Aufladekabel (siehe Seite 7) so in den Sender, wie auf nebenstehendem Bild gezeigt.

Amigo T30/T31 benötigt einen AA NiMH Akku, der vor dem ersten Gebrauch 14 Stunden aufgeladen werden muss.

Der T30/T31 erkennt, wenn Sie versehentlich versuchen eine nicht aufladbare Batterie aufzuladen und verhindert dies.

Eine Anzeige verdeutlicht den Ladeverlauf. Nach voller Aufladung leuchtet die LED grün.

Hinweis: Es wird empfohlen mindestens alle zwölf Monate einen neuen Akku zu benutzen, da die Ladekapazität des Akkus mit jedem Ladevorgang abnimmt.



Amigo

T30



Akku lädt



Fehler!

Akku/ Batterie
überprüfen!

Wenn Sie nicht (nur) den mitgelieferten Akku verwenden wollen, können Sie (zusätzlich) folgende Stromzellen einsetzen:

- **Spezieller AA Akku mit äußerem Silberband (empfohlen)**

Dies ist der einzige Akku-Typ, der im T30/T31 aufgeladen werden kann. Er ist nur beim Akustiker erhältlich.

- **Standard NiMH AA Akku**

Dieser Akku kann nicht im T30/T31 sondern nur in einem zusätzlichen Ladegerät aufgeladen werden.

- **Normale, nicht aufladbare Alkaline Batterien der Größe AA**

Können statt Akku verwendet werden, wenn Schule oder Kindergarten keine Vorbehalte haben.

***Hinweis:** Entsorgen Sie Akkus und Batterien immer nur in den speziellen Sammelcontainern, die bei Ihrem Akustiker und in zahlreichen Supermärkten stehen.*

Sprache und Land festlegen (nur einmal)

Schalten Sie den Sender ein, indem Sie die AN/AUS-Taste zwei Sekunden gedrückt halten. Drücken Sie ▲ oder ▼ für Ihre Sprach-Wahl und den SYNC-Knopf zur Bestätigung.

Drücken Sie ▲ oder ▼ für Ihre Land-Wahl und den SYNC-Knopf zur Bestätigung.

Schrift anzeigen in

English
Français
Deutsch

-
-
-

Gerät arbeitet in

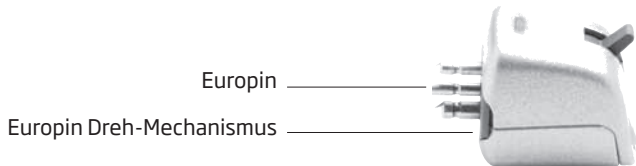
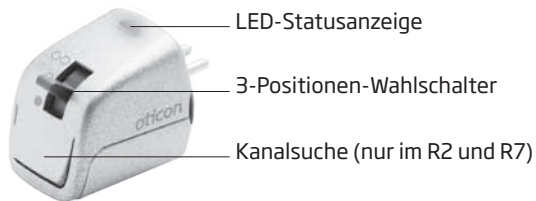
United States
Canada
Deutschland

-
-
-

Hinweis: Mit der Wahl des Landes wird auch die Frequenzliste aktiviert, die für das entsprechende Land zugelassen ist.

Warnung: Nutzen Sie nur die Frequenzkanäle, die national zugelassen sind!

Die Amigo-Empfänger



Hinweis: Da die Amigo-Empfänger den Strom aus den Hörgeräten bekommen, besteht kein Anlass, einen Empfänger zu öffnen. Bitte versuchen Sie das niemals.

Stecker verändern

Wenn die Europins eines Amigo-Empfängers nicht mit den Löchern in einem Audio-Schuh übereinstimmen, können die Pins in 90°-Schritten angepasst werden.

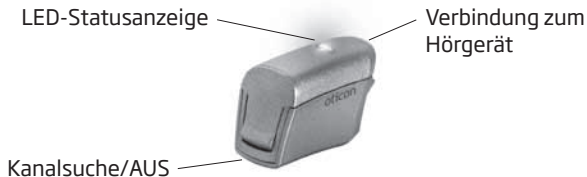
Fassen Sie das Steckerteil des Empfängers an den seitlichen Kerben an und ziehen Sie es nur so weit aus seiner Verankerung, dass Sie es drehen können. Drehen Sie das Steckerteil, bis die Pins mit den Löchern im Audio-Schuh übereinstimmen und drücken Sie es dann in die Verankerung zurück.

Mit der Drehfunktion können Sie auch bestimmen, ob die LED am Empfänger nach vorn oder nach hinten zeigen soll.

Hinweis: Für einen optimalen Empfang muss die LED der Amigo R1 und R2 entweder nach vorn oder nach hinten zeigen.

Der Empfänger Amigo R12

- Beim Aufstecken eines Amigo R12 aktivieren sich im Hörgerät automatisch zwei zusätzliche Programme. Es startet FM+Mikrofon (statt "nur FM").
- Wenn der Taster am Hörgerät aktiviert ist, kann mit ihm zwischen beiden FM-Programmen gewechselt werden.



Oticon Safari-Hörgerät mit dem passend designten R12-Empfänger.

Hinweis: Unter www.Amigofm.com finden Sie eine umfangreiche Liste der Hörgeräte, die mit Amigo R12 kompatibel sind.

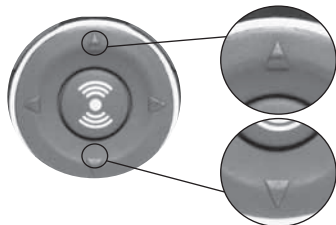
Wahl und Wechsel der Übertragungskanäle

Wenn Sie den Sendekanal des Sender ändern wollen, drücken Sie zwei Sekunden den ▲ Pfeil oder den ▼ Pfeil, um die Liste der national verfügbaren Kanäle zu öffnen.

Sobald die Anzeige des aktuell aktiven Kanals blinkt, drücken Sie ▲ oder ▼ um zum gewünschten neuen Kanal zu gelangen. Drücken Sie den SYNC-Knopf, um die Wahl zu bestätigen. Ab jetzt arbeitet der Sender auf dem neuen Übertragungskanal.

Während die Kanalnummer blinkt, können Sie durch drücken der C-Taste zurück zum bisherigen Kanal und ins Hauptmenü.

Immer wenn Sie den Kanal wechseln möchten, wiederholen Sie den oben beschriebenen Ablauf.



Verbindungsaufbau zu Amigo-Empfängern (Sync)

Stecken Sie den Empfänger auf das Hörgerät und schalten Sie es ein. Achten Sie darauf, dass der Schalter des Empfängers auf einer der beiden AN-Positionen steht.

Drücken Sie in einer Entfernung von knapp 50 cm zu Hörgerät/Empfänger kurz auf die SYNC-Taste des Senders. Die LED auf dem Sender wird drei Mal blinken und das SYNC-Logo erscheint im Display. Wenn die Verbindung (Synchronisierung) erfolgt ist, blinkt die LED des Senders erneut drei Mal und die LED am Empfänger geht an.

Hinweis: Der Schalter am Empfänger könnte deaktiviert worden sein. Nutzen Sie T30/T31 oder einen WRP-Programmer um ggf. seinen Status zu überprüfen



AUS



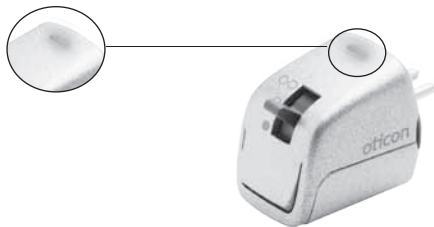
Nur FM



FM+Mikrofon

Wenn die LED am Empfänger leuchtet, zeigt das Ihnen:

- Die Batterie im Hörgerät hat ausreichend Strom
- Der Empfänger ist eingeschaltet
- Sender und Empfänger sind zuverlässig synchronisiert
- Beide Geräte arbeiten auf dem selben Kanal



Hinweis: Bitte fragen Sie Ihren (Päd-)Akustiker, wie die Verbindung zu Cochlear Implants oder knochenverankerten Hörsystemen hergestellt wird.

Verbindungsaufbau zu Empfängern anderer Hersteller

Die T30/T31 sind mit den meisten Empfängern anderer Hersteller kompatibel. Allerdings funktioniert die drahtlose Synchronisierung nur mit Oticons Amigo-Empfängern.

Um eine Verbindung zu Empfängern anderer Hersteller herzustellen, müssen Sie auf andere Weise gewährleisten, dass beide Sender und Empfänger auf den selben Kanal eingestellt sind:

Finden Sie heraus, auf welchem Kanal der Empfänger arbeitet und stellen Sie den T30/T31 durch drücken von ▲ oder ▼ darauf ein (siehe Seite 16).

Von Übertragungskanälen, Frequenz und Synchronität

Ein Amigo-Sender ist eine kleine Radiostation. Er sendet über UKW-Wellen (englisch "FM" für Frequenzmodulation) an die verbundenen Empfänger. Ein Empfänger ist dann "verbunden", wenn er auf der selben Frequenz empfängt, auf der der Sender sendet. Die Geräte arbeiten dann auf dem selben (Frequenz-)Kanal, sind also synchron.

Zwei FM-Systeme, die in weniger als 30 Meter Nähe zu einander betrieben werden, sollten auf unterschiedlichen Frequenzkanälen arbeiten, weil die Sender sich sonst gegenseitig stören. Wollen zwei Personen gleichzeitig zu dem selben Hörerkreis sprechen, sollten Sie die Kombination T30/T31 (mit Team-Teaching) benutzen.



Wenn Sie mit Ihrem T30/T31 reisen, denken Sie daran, dass die gegenwärtig genutzten Kanäle im Gastland eventuell nicht freigegeben sind. Wenden Sie sich bei Fragen an Ihren Akustiker.

FM kann nicht durch andere Sender sondern auch durch Mikrowellenöfen, Computer, Leuchtstoffröhren und anderes gestört werden.

Team-Teaching-Funktion (nur T31)

Starten Sie die TT-Funktion am T31 durch drücken von .

Im Display sehen Sie die Nummer des Hauptkanals (zu den Empfängern) und des TT-Kanals (zu einem zweiten Sender).

Zur Änderung des Hauptkanals halten Sie  oder  bis die Anzeige des Hauptkanals blinkt (siehe Seite 16).



Zum Wechsel des TT-Kanals drücken Sie zunächst ► dann ▲ oder ▼ um sich in der Kanalliste zu bewegen: Wählen Sie unter TT den Kanal, auf dem der zweite Sender sendet! Zurück zum Hauptkanal geht es mit ◀. Sichern Sie Ihre Einstellungen jeweils mit dem SYNC-Knopf.

Der T31 ermöglicht nicht, dass Haupt- und TT-Kanal auf der selben Frequenz arbeiten:



Der T31 informiert auch, wenn zwei unterschiedliche Kanäle sich gegenseitig stören:



Anschluss von Audio-Geräten (TV, MP3 etc.)

Verbinden Sie eines der mitgelieferten AUX-Kabel mit T30/T31 (siehe Abbildung). Schließen Sie dann erst das Audio-Gerät an, z.B.

- Computer/Fernseher
- CD/DVD/MP3-Player

Über die Kombination T30/T31 läßt sich auch zu Audiosignalen von TV, Video oder Musikplayer sprechen: Verbinden Sie das T30 mit der Audioquelle und schalten Sie es ein. Drücken Sie am T31 den TT-Schalter, wählen Sie Haupt- und TT-Kanal. Der TT-Kanal muss der selbe sein, wie der des T30. So wird das Audiosignal vom T30 über den T31 zu den Empfängern durchgeschleift und lässt sich über das Mikrofon des T31 kommentieren.



Kurzanleitung zu T30 und T31




Wunsch	Weg
Sender stumm schalten (Mute)	Ein kurzer Druck auf den AN/AUS-Schalter bewirkt eine Stummschaltung.
Übertragungskanal ändern	▲ oder ▼ drücken und halten bis die Kanalanzeige blinkt. Mit ▲ oder ▼ den gewünschten Kanal wählen. Mit SYNC-Knopf bestätigen.
Verbindung mit Amigo-Empfängern herstellen	Sender und Empfänger knapp 50 cm von einander halten, Empfänger einschalten, SYNC-Knopf drücken.

Wunsch	Weg
Team-Teaching aktivieren (nur T31)	Drücken Sie den TT-Schalter. Das Auswahlmenü für den Hauptkanal öffnet sich. Wählen Sie mit ▲ oder ▼ den Hauptkanal zu den Empfängern. Wählen Sie dann mit ► und ▲ oder ▼ den TT-Kanal, der dem des T30 entsprechen muss. Sichern Sie Ihre Kanalwahl mit dem SYNC-Knopf.
Eingabe sperren	Drücken Sie ◀ und ▶ drei Sekunden zugleich. Zur Freigabe drücken Sie ◀ und ▶ erneut zugleich für drei Sekunden.
Kanal abhören (nur für Akustiker)	Wenn Sie hören möchten, wie "sauber" ein Kanal ist, nehmen Sie das Mikrophon vom Sender, und stecken den Klinkestecker der Kopfhörer in die AUX-Buchse.

Wunsch	Weg
Flip display 180°	Drücken Sie die "C"-Taste und zugleich . Durch Wiederholung des Vorgangs können Sie die Drehung rückgängig machen.
Automatische Stummschaltung	T30/T31 suchen permanent nach Sprache. Ist keine Sprache am Sendermikrofon hörbar, wird dieses automatisch stumm geschaltet, um die Kinder vor unnötiger Geräuschbelastung zu schützen.

LED- und Display-Informationen

Die LED an T30/T31 informiert wie folgt:

LED	Display	Bedeutung
Konstant rot		Ist AN und überträgt
Langsam rot blinkend	 Stummgeschaltet!!	Stummgeschaltet (Mute)
3x schnell rot blinkend		Verbindet mit Empfänger (SYNC)
Konstant grün		Lädt Akku auf
Grün blinkend		Batterie schwach
Kein Licht		AUS oder Fehler



Mikrofon-Optionen

Stecken Sie das Mikrofon oben am T30/T31 ein. Befestigen Sie es an Ihrer Kleidung oder am mitgelieferten Halsband.

Nutzen Sie:

- das direktionale Clip-Mikrofon oder
- das Headset. Es wird hinter dem Kopf getragen und durch die Ohren gehalten. Das Mikrofon wird Richtung Kinn gebogen und bietet große Bewegungsfreiheit.

Hinweis: Das Mikrofonkabel fungiert als Antenne. Es sollte beim Betrieb nicht gewickelt und möglichst senkrecht sein.



Reinigung der T30/T31

Die T30/T31 sind feuchtigkeitssabweisend. Sie können insofern einfach mit einem feuchten (nicht nassen!) Tuch gereinigt werden. Bitte verwenden Sie keine Chemikalien.

Oticon empfiehlt eine regelmäßige Pflege.

Anhang A: Fehlerbeseitigung

Problem	Lösung
Akku lädt sich nicht auf	Liegt + auf + ?. Verwenden Sie einen Akku mit Silberband? Nur ein solcher Akku lässt sich in T30/T31 aufladen. Andere Akkus müssen mit einer externen Ladestation geladen werden.
Kein Ton / Keine FM-Verbindung	Ist die Hörgeräte-Batterie noch gut? Ist das Hörgerät eingeschaltet? Ist der Empfänger AN und richtig aufs Hörgerät gesteckt? Ist der Sender AN? Drücken Sie erneut den SYNC-Knopf.

Synchronisierung funktioniert nicht	Die Synchronisierung erfolgt drahtlos. Wenn sich Sender und Empfänger nicht finden, verändern Sie deren Position zu einander ein wenig. Drücken Sie erneut den SYNC-Knopf.
Empfangsstörung	Wenn sich zwei Kanäle gegenseitig stören, wählen Sie einen anderen Kanal. Drücken Sie ▲ oder ▼ für zwei Sekunden.

Bei anderen Problemen oder Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren (Päd-)Akustiker.

Anhang B: Garantie des Herstellers

Der Hersteller, die Firma Oticon, gewährleistet gegenüber dem ersten Endverbraucher, der dieses Produkt erwirbt, eine einjährige Garantie.

Die Garantie beginnt am Kauftag und endet ein Kalenderjahr später.

Möglicherweise bestehen erweiterte Garantierechte in Ihrem Land. Bitte fragen Sie Ihren Akustiker.

Was die Garantie abdeckt

Alle elektronischen Komponenten, die durch handwerkliche oder produktionstechnische Fehler oder durch Design-Mängel bei üblichem Gebrauch innerhalb der Garantiezeit ausfallen, werden ohne Kosten für die Teile und die Arbeitskraft repariert und/oder ersetzt. Portokosten sind vom Besitzer zu tragen. Sollte festgestellt werden, dass eine Reparatur sich nicht lohnt, kann die gesamte Einheit ausgetauscht werden, sofern sich Händler und Verbraucher darauf verständigen.

Was die Garantie nicht abdeckt

Die einjährige Garantiezeit bezieht sich nicht auf

- Fehlfunktionen, die durch Missbrauch, mangelnde Pflege oder Unfall entstanden sind.
- das Zubehör, das zum Lieferumfang gehört, sofern es später als 90 Tage nach Erwerb eingeschickt wird.
- Akkus und Batterien.
- beschädigte Dritt-Geräte, die anders angeschlossen wurden als in dieser Anleitung beschrieben.
- Schäden, die durch Verlegen oder Verlieren des Produktes entstehen.
- Transportschäden oder -verluste, es sei denn der Transporteur klärt den Fall und schickt das Produkt mit entsprechender Erklärung an den Garantiegeber zurück.

Der Hersteller behält sich jederzeit Änderungen in Design und/oder Konstruktion vor, ohne dafür haftbar gemacht werden zu können, auch wenn es sich um bereits verkaufte Produkte handelt. Diese Garantie ersetzt alle anderen Garantien des Herstellers für diesen Produkttyp. Kein Vertreter und keine andere Person ist autorisiert für den Hersteller andere Haftungsbedingungen zu akzeptieren als die oben festgelegten.

Wenn Ihr Amigo-System eine Garantieleistung benötigt, packen Sie das Produkt sorgfältig ein, um Transportschäden zu vermeiden, und schicken Sie es dem Händler, der es Ihnen verkauft hat. Fügen Sie eine genaue Fehlerbeschreibung, Ihren vollständigen Namen, die Rechnung, Ihre Adresse und Telefonnummer bei.

Diese Garantie berührt keines der Rechte, die Ihnen nach nationalen und/oder europäischen Gesetzen zustehen. Ihr Händler mag Ihnen Garantieleistungen zugesagt haben, die über den gesetzlichen Rahmen hinaus gehen. Bitte klären Sie diesbezügliche Fragen mit Ihrem Händler.

Kaufdatum:

Amigo-Seriennummer(n):

Mikrofon(e):

Empfänger links:

Empfänger rechts:

Oticon A/S
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum
Denmark

Dieses Produkt ist zertifiziert unter: FCC ID: U28AT31
IC: 1350B-AT31

Dieses Gerät ist in Übereinstimmung mit Part 15 der FCC Rules und mit RSS-210 of Industry Canada gefertigt. Die Verwendung unterliegt folgenden drei Voraussetzungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen funktechnischen Störungen verursachen.
- (2) Alle elektroakustischen Störungen des Gerätes, einschließlich möglicher Störungen, die zu Betriebsstörungen führen, müssen hingenommen werden.
- (3) Dieses Gerät darf weder den Fernsehempfang noch die Radargeräte der Bundesregierung stören.

Änderungen oder Anpassungen, die nicht ausdrücklich durch die für die Einhaltung dieser Bestimmungen verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zur Verwendung dieses Gerätes nichtig machen.

Oticon erklärt hiermit, dass dieser Amigo den wesentlichen Voraussetzungen und Regelungen gemäß Richtlinie 1999/5/EC entspricht. Eine Konformitätserklärung ist erhältlich bei

Oticon A/S,
Kongebakken 9
DK-2765 Smørum, Denmark.

Warnhinweise

Amigoteile können gefährlich sein, wenn sie verschluckt werden:

Amigo ist kein Spielzeug und sollte Kindern oder anderen Personen, die Teile verschlucken oder sich auf andere Weise damit verletzen könnten, nicht ohne anwesende Erwachsene überlassen werden. Besondere Aufmerksamkeit sollte Kleinteilen gelten, die zu Verschlucken oder sogar zum Ersticken führen können, wenn man sie in den Mund nimmt. Wechseln Sie den Akku nicht und verbinden Sie Hörgerät und Empfänger nicht vor den Augen von Kindern oder Personen mit Lerndefiziten.

Sollte dennoch etwas verschluckt werden, kontaktieren Sie sofort einen Arzt.

Risiken aufgrund unbeabsichtigten Rauschens, das wichtige Signale stören kann - System-Fehlfunktionen:

Amigo arbeitet nicht mehr, wenn Akku oder Batterie leer sind. Bei zu geringer Stromversorgung können laute Pfeiftöne (Rückkopplung) entstehen, auch wenn das Mikrofon aus, aber der Empfänger noch an ist. Diese Geräusche sollten nicht mit Warnsignalen (wie Autohupen) verwechselt werden. Klären Sie Kinder darüber bitte auf.

Verwendung in Flugzeugen:

In Flugzeugen sollte Amigo nicht ohne die Erlaubnis des Flugpersonals benutzt werden, weil wechselseitig Störungen verursacht werden könnten. Dies gilt auch für andere medizinische Geräte. Derartige Störungen können aber auch durch Radiosignale, Hochspannungsleitungen, Metalldetektoren, elektromagnetische Felder anderer medizinischer Geräte sowie durch elektrostatische Entladungen verursacht werden. Bitte wenden Sie sich für nähere Informationen an die Hersteller entsprechender Einrichtungen und Geräte.

Stromzellen:

- Verwenden Sie immer NiMH-Akkus oder Alkaline-Batterien.
- Benutzen Sie die Stromzellen, die Ihr Akustiker Ihnen empfiehlt.
- Versuchen Sie nie nicht-aufladbare Batterien aufzuladen.
- Setzen Sie Stromzellen nie großer Hitze wie im Ofen, in Mikrowelle oder durch Verbrennen aus, sie könnten explodieren und schwere Verletzungen verursachen.

Sicherheitsanforderungen bei der Benutzung des Audioeingangs (DAI)

Die Sicherheit des 3,5 mm-Audioeingangs wird von den Geräten bestimmt, die angeschlossen werden. Benötigen diese einen Anschluss ans Stromnetz, müssen sie den Normen IEC-60065, IEC-60601 oder entsprechenden Sicherheitsstandards genügen.

USB-Steckdose:

Die Sicherheit der USB-Steckdose wird von den Geräten bestimmt, die angeschlossen werden. Benötigen diese einen Anschluss ans Stromnetz, müssen sie eine UL-Zulassung oder einen entsprechenden Sicherheitsstandard haben.

Amigo T30/T31 verfügen über einen FM-Radiosender, der auf einem länderspezifischen Abstimmungsbe-
reich im Frequenzband 169 MHz - 217 MHz und mit einer Emissionsleistung von unter 10 mW arbeitet.
Ferner bietet er eine Kurzstrecken-Induktionstechnologie, die bei 3.7 MHz und einer Magnetfeldstärke von
unter - 15 dBµA/m @ 10m liegt. Die Emission des Funksystems liegt unterhalb der internationalen
Emissionsgrenzen für die zulässige Exposition des Menschen. Amigo T30/T31 entsprechen den internatio-
nalen Standards hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit.

Aufgrund des geringen Platzes auf den Geräten, werden alle relevanten Zulassungskennzeichnungen in
diesem Dokument aufgeführt.

CE 0543



NII75



Die Entsorgung von
Elektronik muss nach
den nationalen
Vorschriften erfolgen.



FSC

MIX
Paper

FSC® C043970

child
friendly
hearing
care

Frauen und Männer in der Pädakustik, in Kliniken, Beratungsstellen, Kindergärten und Schulen fördern Kinder, die ein geringes Hörvermögen haben. Wir wollen ihnen mit praktischen Produkten und gutem Beratungsmaterial die Arbeit erleichtern. In Deutschland und in der ganzen Welt. Unser gemeinsames Motto ist "child friendly hearing care".



00001086200000001

oticon
PAEDIATRICS